

156776

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
 11) Your Order No.  
**550003971201**  
 Date  
**12.04.2018**

19) Shipping type  
 truck collect. load

25) Dispatch Address  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
**1000911829**  
 5) Supplier No.  
**0091024089**  
 LNR  
**UJ**  
 Packb.  
 LZK Z abs Sov KZA

Kbg  
 Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
**chHub**  
 17) Dispatch place

20) Incoterms 2010  
**Free Carrier**  
 21) Packing type  
**10 PAL**

Destination

3) Delivery note no  
**4306314**

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
**13.11.2019**

6) Freight

Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post  
 7) Delivery  
 Carrier Vedic.foreign Vedic.own

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
 gross **1.100,0** net **650,9**

26) Receipt-/unload-point

29) Description of delivery

App elettron controllo;AT

40) Receiver notes

Qty.(/s) +/-

30) Quantity  
**640**

Notes

*Scopato 19/11/19*

**KUPFERMAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata:  
 Quantità effettiva: **640**  
 Tipo Imballaggio: **CP**  
 Quantità Imballi:  
 Conformità alle schede d'imballo:  **NO**  
 Data Controllo:  
 Firma: *[Signature]* **19/11/19**

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr



N4306314

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tényleg saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <h3 style="text-align: center;">NÉMOTRANS KFT.</h3> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 65.	
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.11.13		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP-298323			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6</b> Jelt és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
	7	8	9
	64	PAL	KFZ-Zubehör
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	9240		
Oszlály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe
			9240 0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
P:057328			
<b>14</b> Visszalérfítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			
<b>21</b> Név, cím, ország Establishment in Auslieferungsort		<b>24</b> Az áru átvetése: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	
2019.11.13 Hatvan		11/13/2019	
NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.	
23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
22 3000 Hatvan 312/17		23	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	
	NFU033		
	WCY681		

Via dei Ciclamini, snc-7002

19 NOV 2019

"verità di quantità e quantità"